

Same Deutz-Fahr Ibérica organizó en Córdoba la segunda edición de la jornada 'Tecnología en Campo'



DEMOSTRACIÓN A TRES BANDAS



ÁNGEL PÉREZ

Santa Cruz (Córdoba)



La segunda edición de la jornada 'Tecnología en Campo', que organiza Same Deutz-Fahr Ibérica, volvió a constituir un éxito de público. Cerca de 4 000 profesionales de diferentes regiones españolas viajaron el 7 de octubre a Santa Cruz (Córdoba) para conocer y probar la amplia gama de producto que ofrece esta empresa a través de sus marcas Same, Lamborghini y Deutz-Fahr.

El éxito cosechado en la primera edición, celebrada el año pasado en Medina del Campo (Valladolid), animó a la filial española del Grupo Same Deutz-Fahr a repetir la experiencia en otra zona del territorio español. Eligió la provincia de Córdoba, en una extensa parcela, preparada para labrar, situada en el término municipal de Santa Cruz, a unos 20 km de la capital.

El despliegue fue espectacular y así podía observarse desde lejos. Al menos una treintena de autobuses y decenas de vehículos llegados desde puntos muy diversos de la Península convirtieron la jornada en un punto de encuentro de profesionales de numerosas regiones que tuvieron oportunidad, no sólo de probar todos los tractores dispuestos para la ocasión, sino también de intercam-



biar experiencias y conocimientos vinculados a las marcas del Grupo Same Deutz-Fahr y de la actualidad agrícola en general.

Se cuidó hasta el último detalle, con el fin de evitar aglomeraciones y de que todos los asistentes se encontraran cómodos durante la jornada y pudieran acercarse a los productos en los que estuvieran interesados. La carpa principal para la gran paella a la que invitó la organización y los stands, tanto de la propia Same Deutz-Fahr Ibérica como de las firmas colaboradoras, se instalaron en la zona central de la finca. Al fondo, justo al pie del escenario donde se entregaron los numerosos premios sorteados, se dispuso el espacio por donde circularon todos

los modelos presentes en la jornada durante el desfile matinal.

Alrededor de todo ello se establecieron tres zonas de trabajo, con amplias parcelas donde los tractores pudieron trabajar con sus res-

pectivos implementos. Junto a la puerta de acceso se situó la de Lamborghini, de frente por detrás del escenario fue el sitio para Deutz-Fahr, mientras que el lateral restante quedó para Same, con dos pequeños recintos acotados, uno con un circuito para manejar el Frutetto³, y otro donde se desarrolló el concurso de habilidad de manejo de pacas con pala frontal para el que se utilizó un Iron 115.

La estructura de la jornada ha estado basada en el concepto de demostraciones activas, con más de 30 tractores en movimiento, así como un escaparate con otros 20 tractores y cosechadoras en exposición. Durante las más de siete horas que se prolongó la jornada, los tractores que trabajaban en las parcelas de trabajo únicamente realizaron una parada para participar en el desfile de presentación con implementos, que este año, además, incluyó cosechadoras de cereales y cargadoras telescópicas.



El equipo de Same Deutz-Fahr Ibérica realizó un gran trabajo antes y durante la jornada.

AMBIENTE FESTIVO

La jornada fue una fiesta permanente. Desfile de tractores, paella gratuita para todos, sorteo con importantes premios y obsequios especiales para aquellos clientes allí presentes que decidieran comprar un tractor en los días siguientes a la jornada, que ganarán un viaje a fábrica para ver la planta productiva de Treviglio (Italia).



Entrega simbólica de las llaves del tractor Agrofarm TTV 430 a Juan Navas García, de Mijas (Málaga).



Entrega del equipo GPS al ganador de FIMA: Miguel Ángel Muñoz Martínez, de Olmedillo de Roa (Burgos).

SAME

La presencia del nuevo Laser³ en el área de trabajo de Same constituyó una primicia mundial. Se presentó como la opción más interesante para los agricultores y profesionales que buscan un tractor robusto, con potencias entre 140 y 160 CV, a un precio muy competitivo. También fue especialmente interesante la presentación de los



Same 360.



LAMBORGHINI

Su catálogo de producto abarca desde los tractores más robustos en todo tipo de potencias, a los más exclusivos deportivos de alta gama. La valoración realizada por los clientes hace pensar que la nueva serie R5 cobrará protagonismo en el segmento de la media-alta potencia para 2011.

Otro tractor que convenció plenamente a los profesionales que lo probaron fue el R4 110, equipado con transmisión PowerShift y control electrónico del sistema elevador.



Lamborghini 1R.



Muy satisfecho. Así se mostró Javier Seisdedos tras la jornada desarrollada en Córdoba. "Resultado un éxito de participación por parte de los clientes, que respondieron a la invitación de Same Deutz-Fahr Ibérica a este evento dedicado a ellos. Es la primera vez que se llega a 4 000 personas a una Demo en campo, donde no quedó nadie sin probar nuestros tractores. Sin duda, la experiencia de otros años ayudó a que la organización saliera perfecta. Y encima con la fortuna de contar con un día extraordinario en cuanto a temperatura." El Director General de la filial española alabó también la labor de la red de concesionarios, "que vino de todas partes de España, hizo un excelente trabajo para atender

modelos Silver³ 110.

Junto a la parcela de pruebas se dispusieron dos zonas exclusivas para el manejo del tractor (Iron 115) con pala cargadora frontal y otra específica para maniobrabilidad de tractores fruteros (Frutetto³).



“El agricultor nos tiene cerca”

El Director General de Same Deutz-Fahr Ibérica se mostró “muy satisfecho” con la jornada

a todos los usuarios, probando tractores y dando información de todos los productos.”

Jornadas como ‘Tecnología en Campo’, con las que Same Deutz-Fahr Ibérica pretende acercar las novedades, suponen “una gran oportunidad de escuchar a nuestros clientes, de tener su opinión, de poder seguir mejorando nuestros productos y, lo más importante, de que el agricultor nos tenga cerca para lo que necesite de nosotros.” El directivo recuerda que “los profesionales disponen de total libertad para conducir, preguntar a otros agricultores y a cualquiera de nosotros, con lo cual la información en completa. Es el mejor modo de que pueda comprobar de motu proprio las diferencias entre un modelo u otros y aclarar dudas que de otra manera en el proceso de la compra es más difícil.”

La incógnita que se abre para la empresa es conocer la repercusión que una iniciativa de este tipo, que requiere una fuerte inversión económica, tiene sobre las ventas. Según Seisdedos, esto se puede llegar a saber a medio plazo, aunque el cierre de varias operaciones sobre el terreno hace presagiar una excelente evolución. “Los nuevos modelos presen-

tados como son los Deutz-Fahr Agrofarm TTV 430, los Agrottron M 420 y 625, los nuevos Same Silver³ 110 y Laser³ 140, y Lamborghini R4 110 y R5 140, sin duda tienen mucho que ver en ello dada la excelente aceptación que han tenido entre todos los que los probaron,” afirmó.

Además de esta macro-jornada, durante las próximas semanas se realizarán pruebas con los nuevos modelos en distintas partes de España organizadas por las concesiones. “Si algún cliente está interesado en probar algún tractor no dude en dirigirse a nuestro teléfono de atención a cliente (901 345 345). No obstante, el éxito de esta edición ya está haciendo que comencemos a pensar en la 3ª Tecnología en Campo para el año que viene... Pero entre medias habrá algún importante evento en el campo que sin duda será del agrado de muchos clientes.”

El Director General de Same Deutz-Fahr Ibérica quiso hacer público su agradecimiento a los fabricantes de aperos e implementos (Vogel & Noot, Lemken, Kuhn, Alpego, Gregoire & Besson, GBV, Gascón, Tagra, Solano Horizonte, TJL Implementos y Remolques Trunque), así como a to-



dos sus socios en el negocio de la posventa (Mowers Ibérica, Trelleborg, Miralbueno, CGS, Henkel, Berner, Fournial y Sparex), “que han estado ayudando en todo momento, así como a todos nuestro socios en posventa y, en especial, al cortijo La Reina, a la empresa La Reina de Santa Cruz y a la red de oficinas de Caja Rural Córdoba por la difusión realizada.” También alabó el trabajo de los más de 30 tractoristas profesionales que acudieron de todo el Sur de España y que contribuyeron a la agilidad de las pruebas. “Pero, sin duda, me gustaría agradecer el excelente trabajo que tuvo la Guardia Civil, tanto la Agrupación de Tráfico, como sus compañeros del cuartel de Espejo (Córdoba), que estuvieron todo el día ayudando y permitiendo que la jornada transcurriera con normalidad pese a la gran afluencia de autobuses y turismos.”

DEUTZ-FAHR

Presentación mundial de los tractores Agrofarm 430 TTV, con transmisión continua en el segmento de los 110 CV. Otras novedades en la serie Agrottron M fueron los modelos Agrottron M420 y M625, con los nuevos motores Deutz multiválvulas, que permiten disminuir el consumo de combustible un 10%. En el segmento de 180-220 CV contó con los Agrottron TTV 620 y 630, con transmisión continua. El modelo de mayor potencia estaba equipado con el centro de gestión y multimedia iMonitor y montaba el sistema de autoguiado OnTrac2. Los Agrottron L y Agrottron X complementaron la oferta en alta potencia. También se pudo observar el sistema de autoguiado tipo RTK montado sobre un Agrottron M 650, con una precisión entre pasadas de tan sólo 2 cm.



- 1.- ¿Qué valoración realiza de la jornada?
- 2.- ¿Cómo transcurre el año para su empresa y cómo observa el final del ejercicio?

ÓSCAR PONTAQUE

GRUPO MIRALBUENO

“Siempre es muy interesante”

1.- Una jornada así es siempre muy interesante, porque hay muchos particulares que participan en acontecimientos como estos que luego acuden a los concesionarios de la zona y se plasman en operaciones.

2.- El año está siendo duro, pero no nos va mal. Tenemos que trabajar más, estar más en la calle, pero estamos creciendo a base de luchar mucho y de ser muy dinámicos, ofreciendo continuamente nuevos productos.



PASCUAL GALINDO

VOGEL & NOOT

“Merece la pena estar presentes”

1.- Una jornada muy positiva. Es un acontecimiento local y regional concentrado en máquinas trabajando en el campo. La afluencia de público fue muy importante. Más adelante veremos los resultados pero, en principio, merece la pena estar presentes.

2.- Está siendo un año difícil, pero los resultados se están cumpliendo. Las perspectivas del precio del cereal en los últimos meses están favoreciendo el optimismo del agricultor. Pienso que el año terminará bien teniendo en cuenta la situación actual del mercado.



Una novedad de la segunda edición de este evento fue la gama de máquinas de recolección, con las



cosechadoras 6040 y 6090. También estuvieron presentes las cargadoras telescópicas Agrovector.

RAMÓN MARTÍNEZ

TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS

“Es una buena inversión”

1.- Acercar al usuario la maquinaria, la última tecnología, el producto... en vivo, con demostraciones, de forma tan dinámica es una buena inversión y tendrá un retorno a medio y largo plazo importante, no sólo para la empresa que organiza sino para todas las que estuvimos presentes. Estos eventos son una de las maneras de sacar adelante este negocio y para nosotros es una suerte poder participar en ellos. Same Deutz-Fahr Ibérica demostró un gran poder de convocatoria y la organización fue un éxito.

2.- Siempre referido al recambio de neumático para agricultura, el año ha sido un poco atípico. Respecto a 2009, el primer semestre no daba señales de crecimiento, pero agosto y septiembre han sido meses positivos, con crecimientos importantes, lo cual nos hace pensar que llegaremos a final de año con volúmenes muy similares respecto al anterior en cuanto a unidades, pero con una mejora del beneficio. En definitiva, será un buen año respecto a 2009 y nos sentimos bastantes satisfechos por cómo va y cómo cerrará.



ACCIONES PROMOCIONALES

Una iniciativa de esta índole, en la que se reúnen miles de profesionales interesados en conocer las últimas novedades tecnológicas que ofrecen las marcas Same, Lamborghini y Deutz-Fahr, constituye un momento crítico para la empresa, no sólo por su capacidad para organizar correctamente un evento de esta magnitud, sino también para estar en condiciones de mostrar todo su potencial. Por ello, además de las profusas explicaciones de los diferentes productos, con demostraciones al volante incluidas, la jornada sirvió también, a nivel promocional, para transmitir la idea del Grupo Same Deutz-Fahr de mantener las acciones hasta final de año sobre los modelos de tractores Solaris 55, Tiger 75 y Explorer³ 85, para la marca Same, y los R1 55, Rekord 75 y R3 Evo 85, para Lamborghini.

COMPRE AHORA

su TRACTOR y no empiece a pagar hasta

OCTUBRE 2012

Excepcionales condiciones de financiación



SDF Finance



BNP PARIBAS
LEASE GROUP

Las tres marcas ofrecen campañas de financiación de tractores, sin efectuar pagos financiados hasta 2012. ■

Santa Cruz (Córdoba)

2ª edición

Tecnología enCampo

Más y mejor al sur de España

SAME

Sinónimo de innovación de 35 a 280 CV

Teléfono de atención al cliente 901 345 345



Frutteto³ 90 GS DT. Un tractor especial, con un extraordinario radio de giro e inversor hidráulico. Numerosas opciones disponibles: diferentes anchuras (F, S o V), plataformas, infinidad de combinaciones de neumáticos, distintas potencias, configuraciones...



En el segmento de los 100 CV, la serie **Explorer³**, con el modelo 100 GS DT E3, y el nuevo y espectacular **Silver³ 110**, son tractores que comparten un concepto básico común: Dimensiones moderadas, gran visibilidad, excepcional maniobra, motores Deutz de 4 cilindros y un manejo muy sencillo, pero que responden a diferentes necesidades. Los modelos Explorer³ cuentan con un completo equipamiento pero siempre manteniendo un concepto tradicional. Los nuevos tractores Silver³, en cambio, son los tractores tecnológicamente más avanzados de su categoría; con elevador electrónico, reposabrazos multifunción, distribuidores hidráulicos electrónicos, gran capacidad de elevación, transmisión con tres marchas bajo carga y el equipamiento más completo de serie.



Primicia mundial

Nueva gama de tractores **Laser³** que cuenta con dos modelos, de 140 y 160 CV, y nacen como respuesta a una demanda cada vez mayor, de contar con un tractor sencillo y fiable pero de prestaciones potentes. Pese a su gran potencia y enorme capacidad de elevación (7.000 kg), destaca por la facilidad de manejo, contando con elevador y control de distribuidores mecánicos y una extraordinaria sencillez de mantenimiento.

Un tractor de potencia que se adapta a todo.

En el segmento de media-alta potencia, SAME ofrece la gama **Iron**, tractores con la tecnología más avanzada del mercado. El polivalente modelo 115, con pala cargadora frontal SAME, fue el utilizado para el concurso de apilado de pacas. Este tractor cuenta con un motor Deutz de 4 cilindros y un tamaño más compacto para ganar en maniobras. El modelo Iron 130 DCR, gracias al motor Deutz Common Rail de 6 cilindros, y sus más de 5.500 kg de peso garantiza una mayor capacidad de tiro. Transmisión de 4 marchas bajo carga y una cabina espectacular.



El **Iron³ 210** es el modelo más potente de la gama con más de 200 CV. La geometría del tractor ha sido diseñada específicamente para que las fuerzas generadas con el apero incidan sobre el puente delantero, haciendo que la tracción de las cuatro ruedas y el gran peso del tractor se aprovechen al máximo, aumentando la productividad y reduciendo por tanto el consumo de combustible.

Además, se dispuso una exposición con modelos de la amplia gama que ofrece SAME: tractores de perfil bajo y puesto de conducción reversible para el olivar, fruteros con diferentes niveles de especificaciones, los pequeños tractores Solaris, uno de los tractores más vendidos, y mucho más...



Santa Cruz (Córdoba)

2ª edición

Tecnología enCampo

El **R2.90 GS DT** es uno de los modelos más versátiles. Sus reducidas dimensiones hacen que pueda trabajar en frutales o incluso en cultivos de líneas de marco ancho, pero con más comodidad que en un tractor frutero, gracias a que cuenta con una cabina de mayores dimensiones y plataforma plana. Además, puede integrar la más alta tecnología, como el sistema Stop&Go, con el que el usuario puede detener el tractor actuando únicamente sobre los pedales del freno sin castigar innecesariamente el embrague.



La **R6** es la gama más completa de Lamborghini. Los modelos que trabajaron en Córdoba incorporan el equipamiento más alto de serie (versión Hi-Profile): cambio automático, memorización de maniobras en cabeceros, distribuidores electrónicos programables, y un sistema hidráulico más potente que las configuraciones convencionales.



El **R6.160** cuenta con 166 CV de potencia máxima y motor Deutz con sistema DCR. El **R6.185** proporciona hasta 192 CV en aplicaciones de toma de fuerza y transporte. Este modelo, el de mayor potencia de la gama, incorpora la última tecnología en su propulsor: sistema Deutz Common Rail, 4 válvulas por cilindro y recirculación externa de gases, todo para conseguir que el consumo de combustible sea siempre lo más reducido posible.

El excepcional **R6.170 VRT** es la solución de la marca con transmisión infinitamente variable, y el mayor equipamiento de serie: suspensión neumática y autonivelante de cabina, suspensión del puente delantero, y los controles más habituales reunidos en el reposabrazos.



Dentro del segmento de media potencia, el nuevo **R4.110** ofrece una capacidad de elevación de 6.200 kg. Sus cuatro velocidades de la TdF permiten ahorrar combustible con aperos accionados y su transmisión de tres escalones bajo carga hará que siempre lleve la relación de trabajo correcta. Completo equipamiento de serie: cabina panorámica con techo solar practicable, reposabrazos multifunción, freno de estacionamiento servoasistido, elevador electrónico, inversor regulable y control electrónico de los distribuidores hidráulicos.

La nueva serie **R5 Evo** monta un eficiente motor de 6 cilindros con regulación electrónica. Este tractor memoriza un régimen de trabajo pulsando tan sólo un botón, algo extraordinariamente útil en trabajos a la TdF, y destaca además por su sencillez en el manejo y por su cabina muy cómoda, con techo solar practicable y de extraordinaria visibilidad.



Estilo inconfundible



Teléfono de atención al cliente 901 345 345

Santa Cruz (Córdoba)

2ª edición

Tecnología enCampo



Teléfono de atención al cliente 901 345 345

100 años de historia... actualizada



Agrotion M625.

Agrotion M. Muchos agricultores disfrutaron de las excepcionales prestaciones de estos tractores, que incorporan potentes y económicos motores Deutz con la tecnología DCR, que aporta un plus de fiabilidad y rendimiento. Transmisión de 4 marchas bajo carga, 4 velocidades de TdF y una de las más espaciosas y equipadas cabinas del mercado. Los nuevos modelos presentados aprovechan la última tecnología en motores agrícolas para incorporar propulsores de 4 cilindros pero con gran potencia. La gama engloba, con los modelos de 4 y 6 cilindros, las ventajas de los tractores más pequeños, en cuanto a capacidad de maniobra, y visibilidad, con la potencia de los más grandes, tan necesaria en labores pesadas de tiro o a la toma de fuerza.

También se presentaron los nuevos modelos **Agrotion M625 P.L.**, que incorporan motores de 24 válvulas y recirculación externa de gases, lo que les proporciona un rendimiento todavía mayor y aún menor consumo de combustible.

La combinación perfecta fue la que formaron el modelo de mayor potencia de la gama Agrotion M, junto con el sistema de guiado automático por GPS más preciso del mercado. Su doble antena con señal RTK, consigue detectar cualquier mínima variación en la posición del tractor y actuar rápidamente sobre el sistema hidráulico de la dirección. Además, es capaz de trabajar con precisión a velocidades mínimas, cuadrar el tractor marcha atrás, o arrancar desde parado manteniendo la besana perfecta. Todo ello gestionado por un potente procesador incorporado en el monitor de control Integra, de pantalla táctil y con sencillos menús de configuración.

El sistema **AgroSky** utiliza una tecnología derivada de la que se aplica en aeronáutica para ayudar a la navegación aérea.



Agrotion M420.



Agrotion L y Agrotion X.

Son los tractores más potentes y pesados de Deutz-Fahr. Pudieron ver durante la jornada en campo dos modelos L720 de 215 CV y un X720 de 275 CV de potencia máxima. Estos tractores cuentan con una transmisión de hasta 9 marchas bajo carga en tres escalones, haciendo un total de 27 velocidades bajo carga hacia delante y el mismo número marcha atrás. Incorpora de serie sistema de suspensión integral y con todas las comodidades de un tractor de su categoría.



Agrotion L720 .



El espectacular Agrotion X720 alcanza los 275 CV de potencia máxima.



Agrofarm 420 TB con pala cargadora frontal Deutz-Fahr.

Agrofarm 420 TB. Tractores especializado de perfil bajo y enorme estabilidad, apropiado para explotaciones de olivar, gracias a sus reducidas cotas o a zonas de montaña, por su bajo centro de gravedad. Este modelo incorpora características que le convierten en el más avanzado de su segmento: regulación electrónica de motor, inversor hidráulico, dos marchas bajo carga, frenos de disco a las cuatro ruedas, conexión electrohidráulica de la toma de fuerza...

Santa Cruz (Córdoba)

2ª edición

Tecnología enCampo



Agrotron M625.



Agrotron M420.



Agrotron M600.

Línea completa de producto

La jornada fue también una excelente oportunidad para mostrar la completa gama de productos que ofrece Deutz-Fahr, que no sólo se reduce a tractores.

Agrovector. Cargadoras telescópicas versátiles y maniobrables. Su transmisión hidrostática y su avanzado sistema hidráulico permiten trabajar con total precisión.



Cargadora telescópica Agrovector 35.7, con una capacidad máxima de elevación de 3 500 kg y una altura máxima de 7 m.

Transmisión infinitamente variable (TTV)

Agrofarm TTV. Fue una primicia en España. Un tractor con la más puntera tecnología, hasta ahora reservada para tractores de mayor tamaño y potencia que aún, las ventajas de la transmisión infinitamente variable, con su tamaño compacto, ofreciendo la máxima polivalencia.



Agrofarm TTV.

Agrotron TTV 620. En este tractor las funciones del conductor se reducen al mínimo, para que pueda estar pendiente de la conducción y la labor realizada; gestión automática de las revoluciones del motor, memorización de las operaciones en cabeceros, programación de los distribuidores...



Agrotron TTV 620.

Agrotron TTV 630. Es el buque insignia de la gama TTV. Completo equipamiento de serie, que incluye el nuevo i-monitor, una pantalla que además de permitir configurar, absolutamente todas las funciones del tractor, ya sea motor, transmisión, hidráulico, programación en cabeceros, monitor de rendimiento... cuenta con manos libres por Bluetooth, reproductor multimedia de archivos mp3, visor de imágenes, cámara de visión trasera integrada en el guardabarros, y todo con una facilidad de manejo incomparable. Según un estudio realizado por la estación de mecánica DLG, de Alemania, es el tractor que ofrece el menor consumo de combustible de su categoría.



El Agrotron TTV 630 trabajó con diferentes implementos.



Cosechadoras. La gama incorpora el modelo 6040, más sencillo, en 5 sacudidores. Una máquina diseñada para conseguir el máximo rendimiento con una fiabilidad absoluta y extraordinariamente sencilla, tanto a la hora de manejarla como en el mantenimiento.



El modelo 6090, en su versión HTS Balance, supera los 300 CV y ofrece un mayor rendimiento gracias a su sistema de trilla de doble cilindro y a su sistema de nivelación total, que mantiene el cuerpo de la máquina siempre en posición horizontal, para aprovechar al máximo su rendimiento.



SAME DEUTZ-FAHR

Avda de los Artesanos, 50 - 28760 Tres Cantos (Madrid).
Tel: (+34) 91 484 19 10. Fax: (+34) 91 661 42 90
Teléfono de atención al cliente: 901 345 345